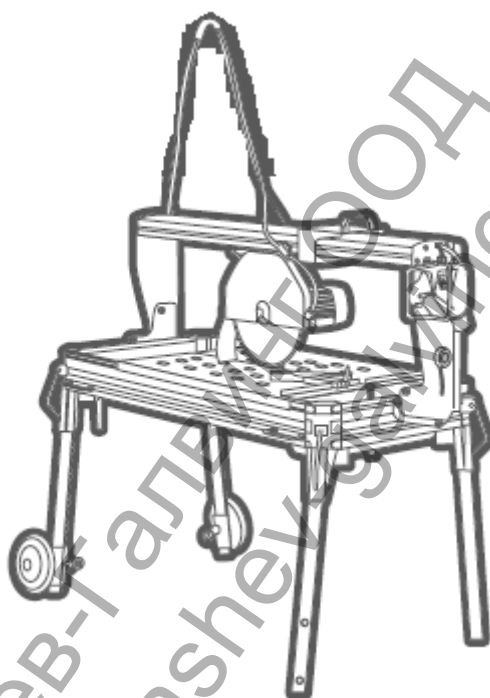


*Превод от английски език*

# ***SUPREME***

## **Машина за рязане на облицовъчен материал Ръководство за експлоатация**










**ОРИГИНАЛ, ПРОИЗВЕДЕН В ИТАЛИЯ**



**CE EAC**

**BATTIPAV**<sup>TM</sup>  
MACCHINE PER EDILIZIA | MACHINES FOR BUILDING

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул									
8055	550 mm	380 x 380 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1600 x 1000 mm	80 kg
80551	550 mm	380 x 380 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1600 x 1000 mm	85 kg
8085	850 mm	600 x 600 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1600 x 1000 mm	80 kg
80851	850 mm	600 x 600 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1600 x 1000 mm	85 kg
8100	1000 mm	700 x 700 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1750 x 1000 mm	83 kg
81001	1000 mm	700 x 700 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1750 x 1000 mm	88 kg
8120	1200 mm	850 x 850 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1950 x 1010 mm	86 kg
81201	1200 mm	850 x 850 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 1950 x 1010 mm	91 kg
8150	1500 mm	1000 x 1000 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 2250 x 1000 mm	92 kg
81501	1500 mm	1000 x 1000 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 2250 x 1000 mm	97 kg
8200	2000 mm	1410 x 1410 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 2750 x 1000 mm	99 kg
82001	2000 mm	1410 x 1410 mm	85 mm	135 mm	60 mm	300 / 25.4 mm	3 hP/ 2.2 kW	720 x 2750 x 1000 mm	103 kg

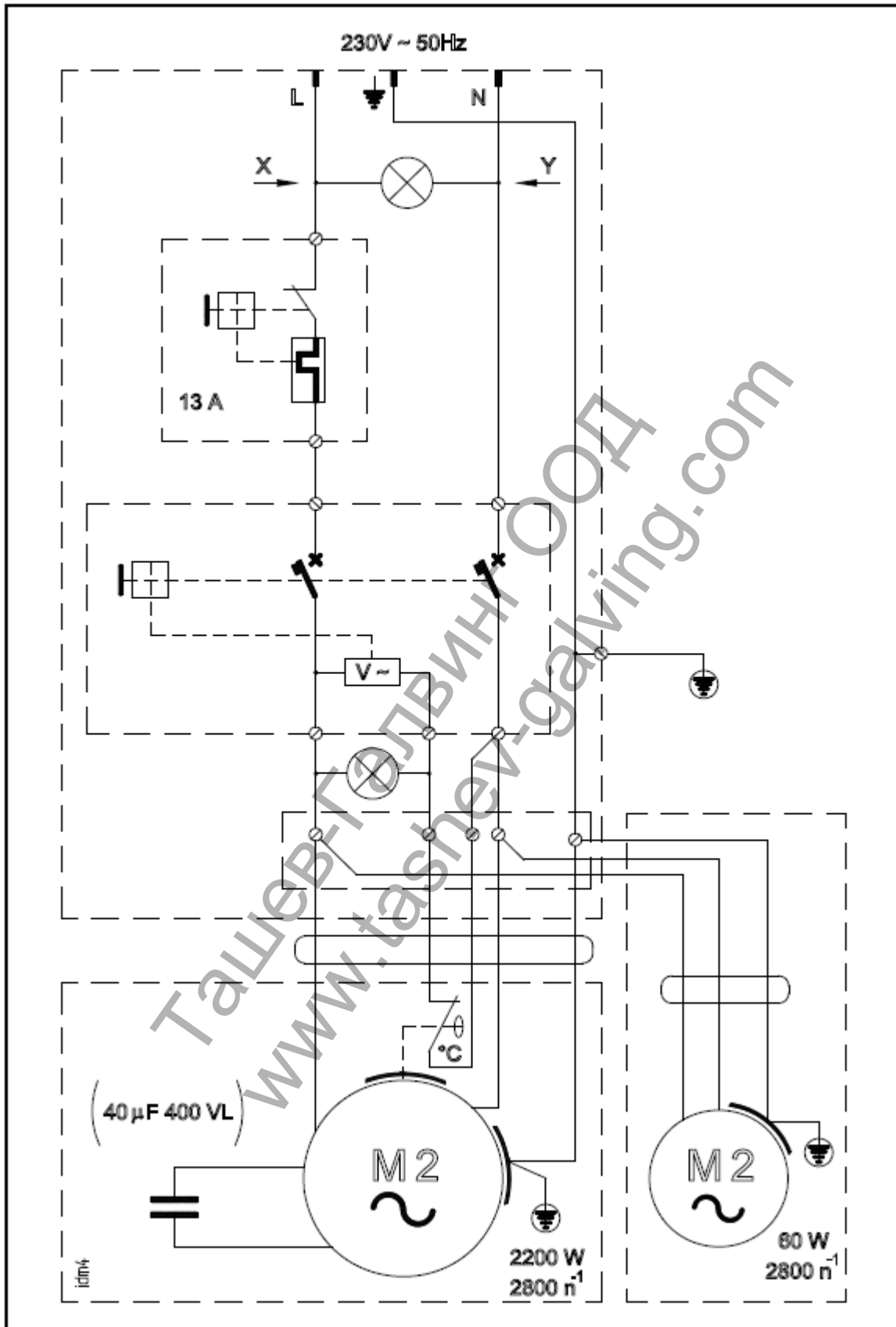


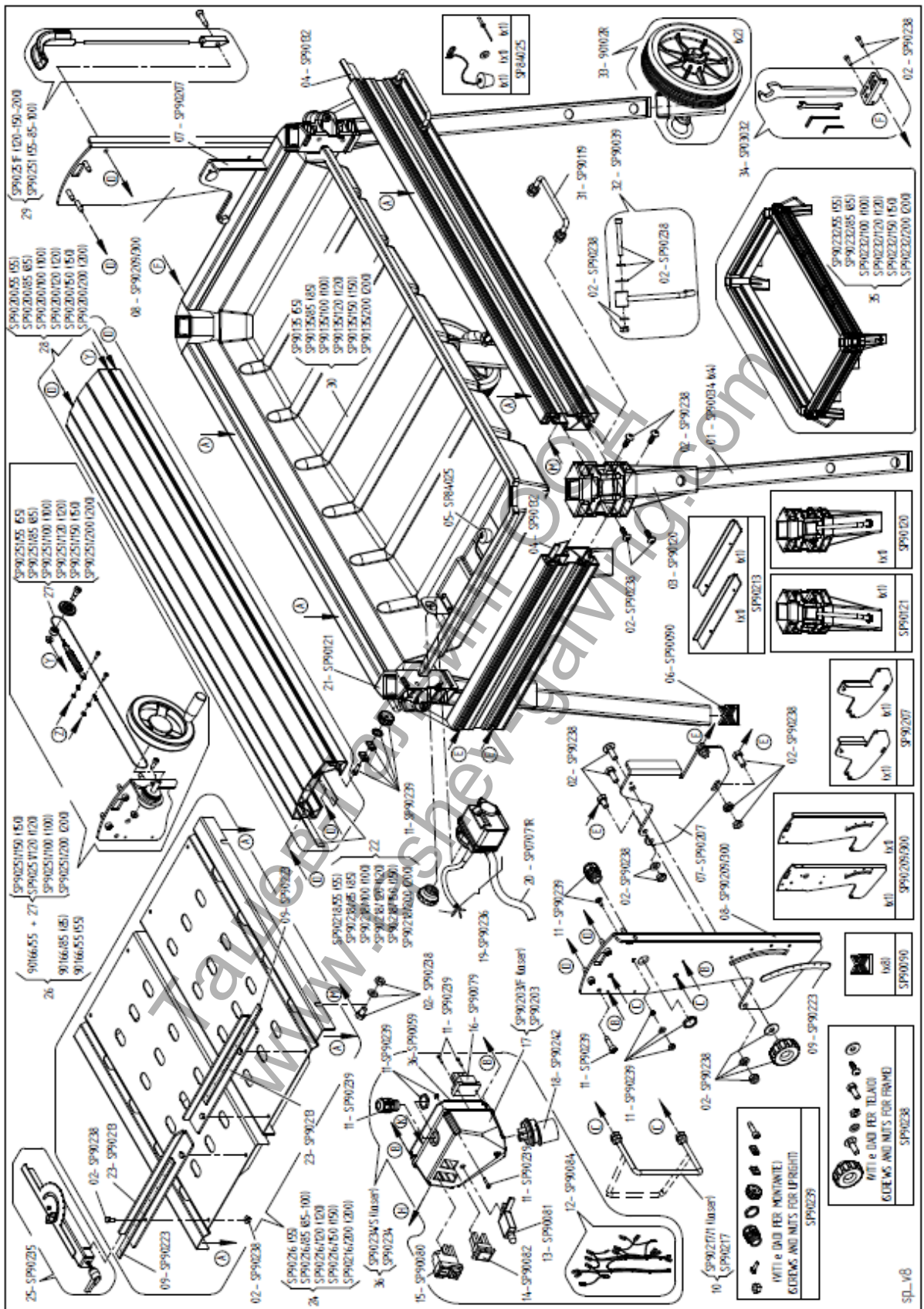
OFFICIAL CHANNEL

[www.youtube.com/battipav](http://www.youtube.com/battipav)

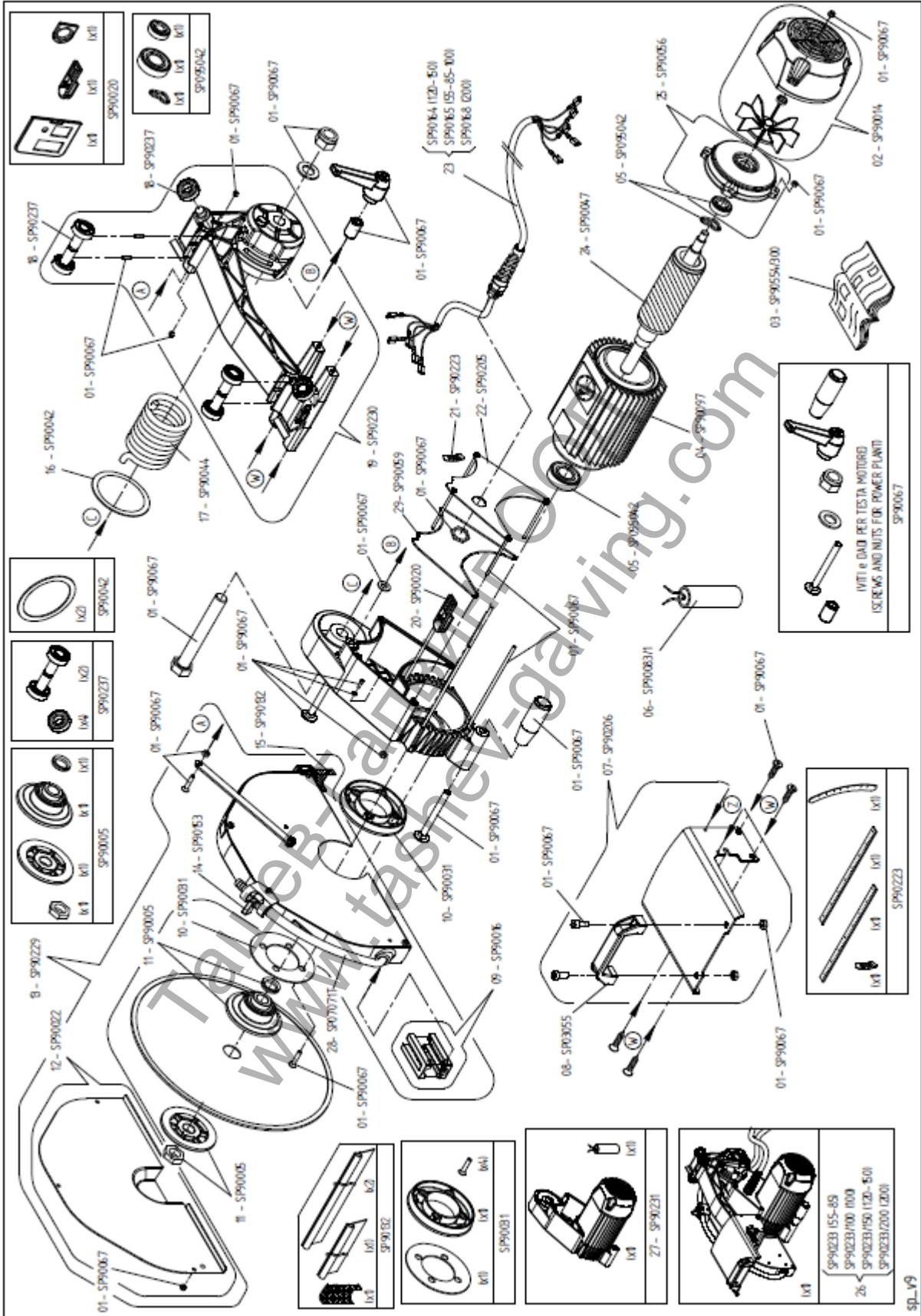
Ташев Галвин

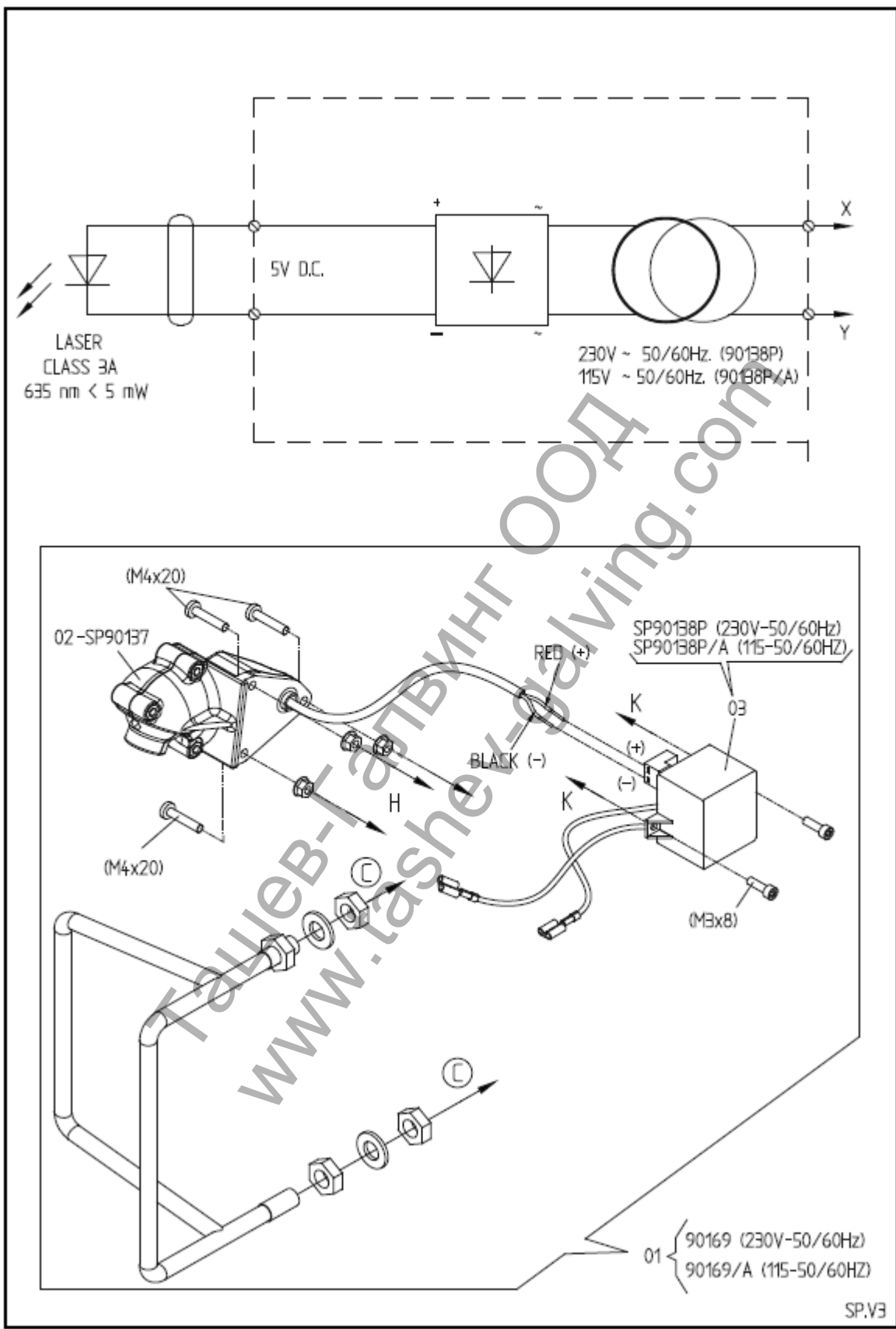
www.tashev-galvin.com



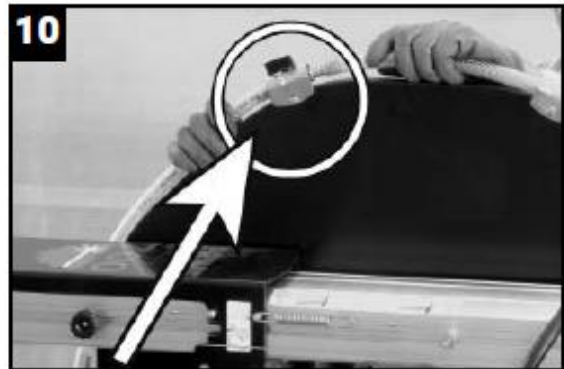
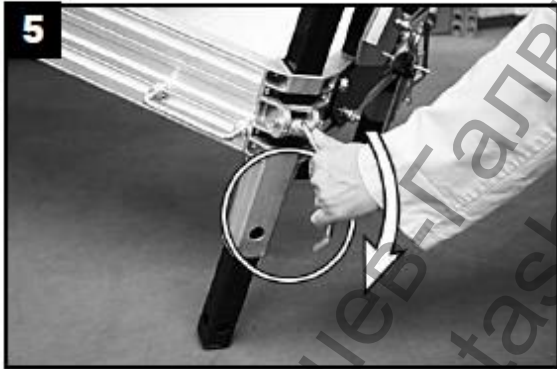
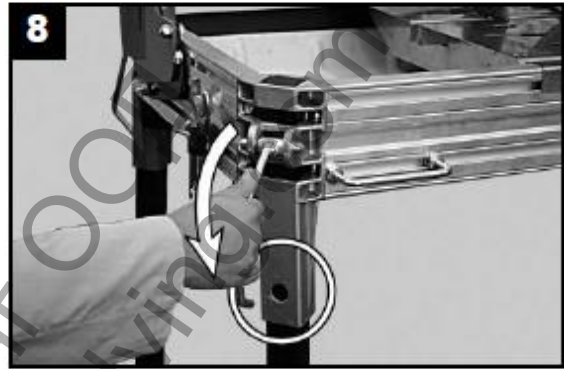
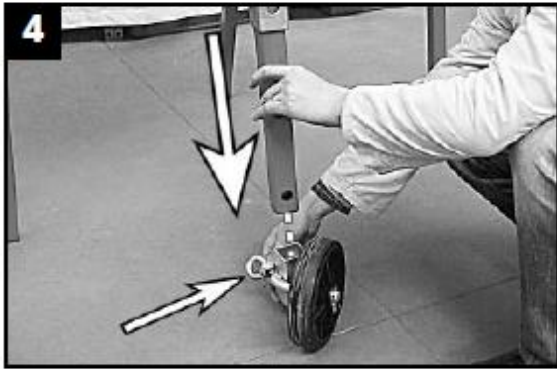
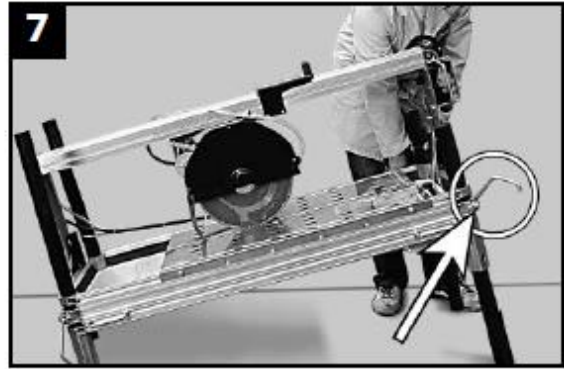
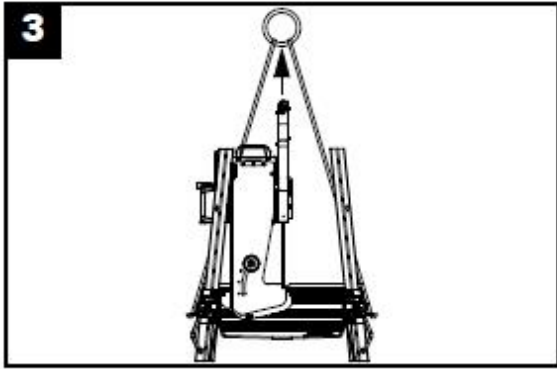


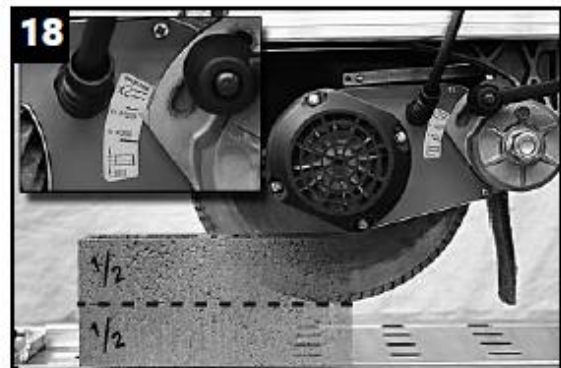
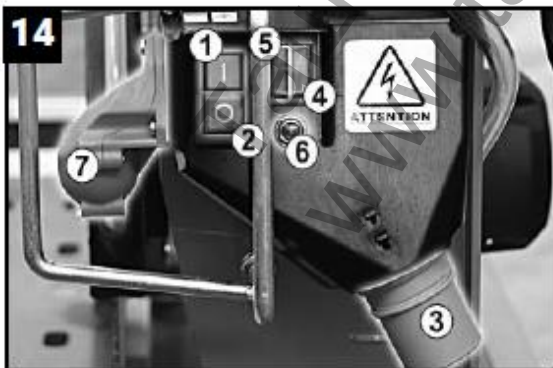
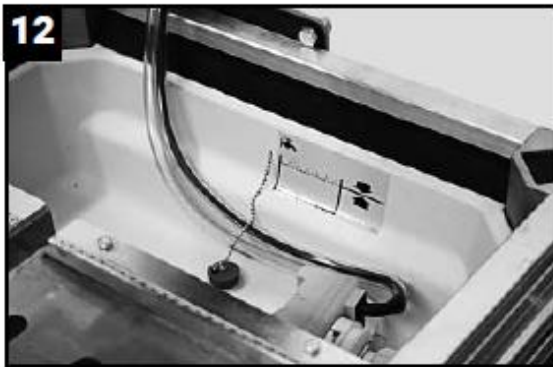
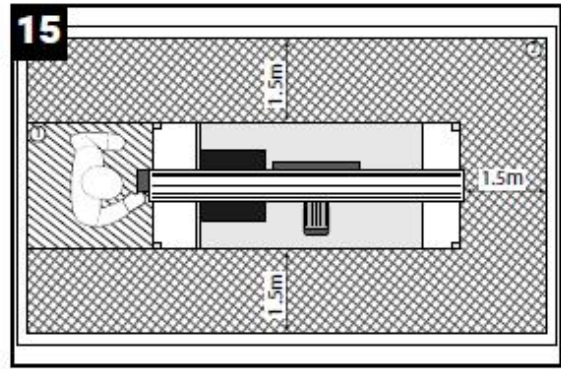
SP...V6



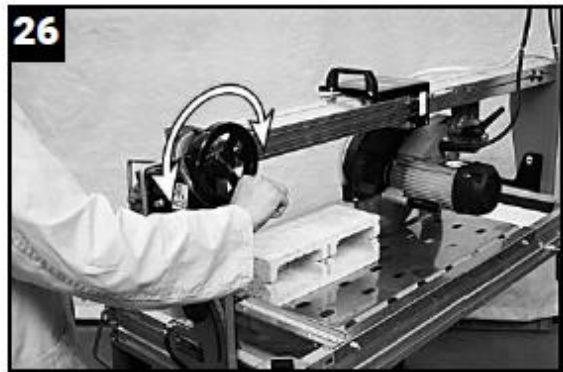
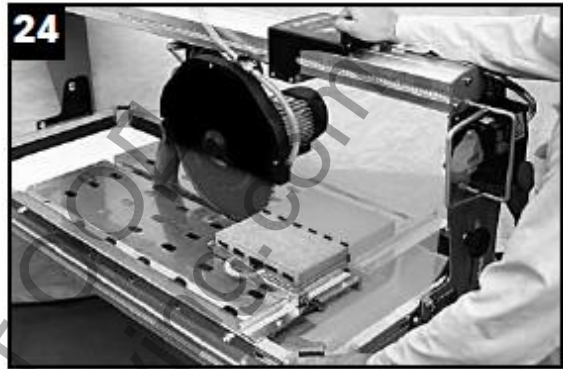
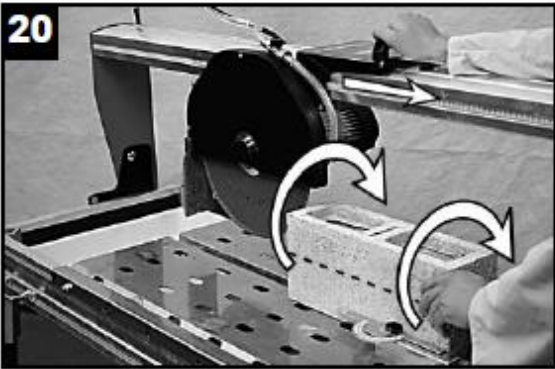


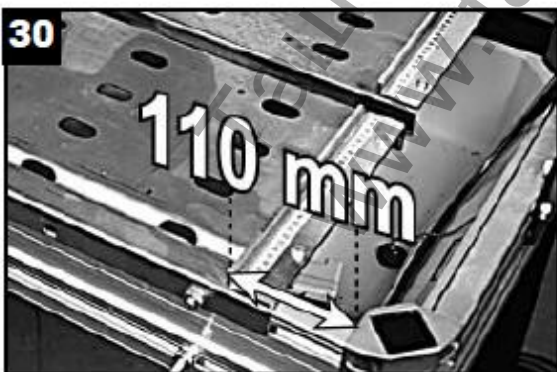
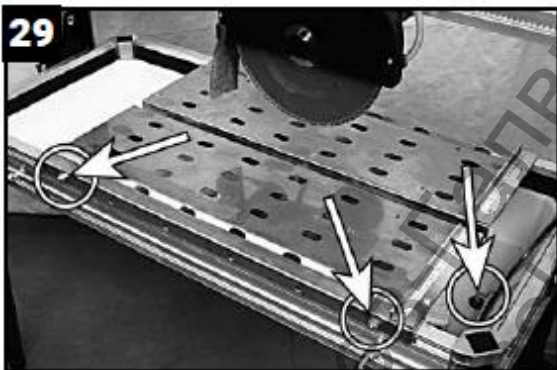
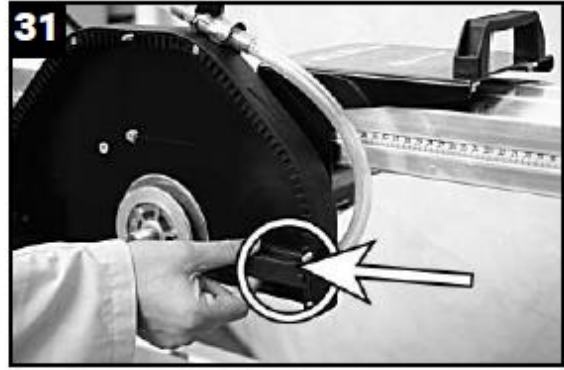
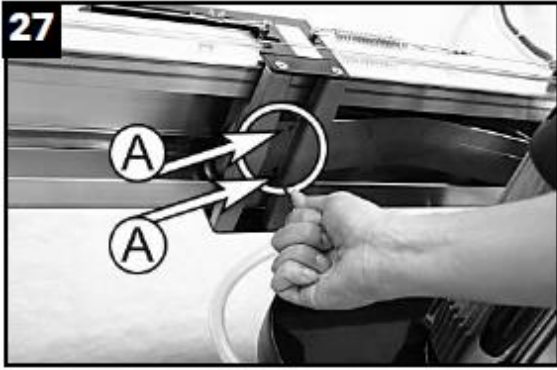












## **Декларация за съответствие**

Долуподписаният, представляващ следния производител:

**BATTIPAV S.R.L.**

Индустриална зона 2 – Виа Каваторта, 6/1 – 48010 Котиньола (Ra), ИТАЛИЯ

с настоящото декларирам, че машината за рязане на керамика, едностранно изпечена керамика и мрамор,

**Модел 8055, Модел 8085, Модел 8100, Модел 8120, Модел 8150, Модел 8200,  
Модел 80551, Модел 81001, Модел 81201, Модел 81501, Модел 82001**

230 V ~, 50 Hz, 2200 W

S6 40%, 2800 min<sup>-1</sup>

Двигател КЛАС F

съответства на изискванията на следните ЕС директиви:

**2006/42, 2006/95, 2004/108, 2002/96**

и че са приложени посочените стандарти и/или технически спецификации:

**EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN ISO 14121-1, EN 61029-1, EN 60335-1,  
EN 60335-2-41, EN 12418, IEC 1029-2-7, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 610006-1,  
EN 610006-3, EN 610006-4-2, EN 610006-4-4, EN 610006-4-5, EN 610006-4-6**

За изготвянето на техническото досие е упълномощен Алберто Золи.

Дата на производство:

Сериен номер:

Генерален директор:  
Клаудио Тондини

Подпис – не се чете

## ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

### Предназначение на това ръководство.

Това ръководство е неразделна част от машината. То е издадено от BATTIPAV S.R.L., за да осигури на хората, които работят с машината, информацията, необходима през предвидимия и полезен живот.

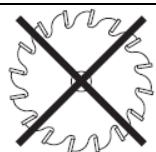
Преди да започнете да използвате машината, прочетете внимателно раздела, свързан с безопасността.

Всяка машина е преминала серия изпитвания и е проверена внимателно, преди да напусне нашия завод.

BATTIPAV S.R.L. непрекъснато развива и усъвършенства своите машини и поради това си запазва правото да прави всякакви промени без предизвестие. Следователно, няма да се приемат никакви рекламации, направени въз основа на данните и илюстрациите, включени в това ръководство.

### Информация за безопасността.

- Производителят не носи никаква отговорност, ако режещата машина SUPREME се използва с каквито и да било инструменти, различни от посочените в раздела "ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ".



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДИСКОВЕ ЗА ДЪРВО.  
НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДИСКОВЕ ЗА СУХО РЯЗАНЕ.

- Машината SUPREME е предвидена да работи изключително в условията, посочени във "ВИД НА ДОПУСТИМИТЕ ОПЕРАЦИИ" в раздела "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ".
- По време на рязането осигурете почивки на машината, както е описано.
- Машината SUPREME не е предвидена да работи при продължително (постоянно) натоварване.

#### ВНИМАНИЕ!

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДИСКОВЕ С ДИАМАНТЕНИ РЪБОВЕ С НИСКО КАЧЕСТВО ИЛИ ДИСКОВЕ, КОИТО НЕ СА ПОДХОДЯЩИ ЗА КОНКРЕТНОТО ПРИЛОЖЕНИЕ, ЗА КОИТО ГИ Е ПРЕДОСТАВИЛ ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДИСКОВЕ С НИСКО КАЧЕСТВО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НАРАНЯВАНИЯ НА ОПЕРАТОРА И ПОВРЕДИ НА МАШИНАТА, КАКТО И ДА ЗАБАВИ ЗНАЧИТЕЛНО РАБОТАТА.

#### ВНИМАНИЕ!

МАШИНАТА НЕ Е ПРЕДВИДЕНА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ВЪВ ВЗРИВООПАСНА СРЕДА.

#### ВНИМАНИЕ!

ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА, ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКОВЕТЕ, СВЪРЗАНИ С РАБОТАТА. НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ МАШИНАТА, АКО РЕЖЕЩИЯТ ИНСТРУМЕНТ СЕ ДВИЖИ. ИЗЧАКАЙТЕ ГО ДА СПРЕ НАПЪЛНО.



**Предупреждение!** Когато използвате електрически инструменти, трябва винаги да спазвате следните предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и наранявания на персонала. Прочетете и спазвайте всички тези инструкции, преди да започнете работа с този продукт и ги запазете внимателно за бъдещи справки!

### **ЗАПАЗЕТЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

**Поддържайте работната зона напълно чиста.**

- Разхвърляните зони са предпоставка за инциденти.

**Съобразявайте се с околните условия на работното място.**

- Не излагайте инструментите на дъжд.
- Не използвайте инструментите на влажни или мокри места.
- Поддържайте работната зона добре осветена.
- Не използвайте инструментите при наличие на запалителни течности или газове.

**Вземете мерки срещу токови удари.**

- Предотвратявайте контакта на тялото си със заземени повърхности.

**Пазете децата настрана!**

- Не допускайте странични лица да докосват инструмента или удължаващия му кабел. Всички странични лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона.

**Съхранявайте инструментите си на сигурно място.**

- Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват на сухо и сигурно място, извън обсега на деца.

**Не пресилвайте инструмента.**

- Той ще работи по-добре и по-безопасно, ако се използва в диапазона на натоварване, за който е предназначен.

**Използвайте правилния инструмент.**

- Не използвайте инструменти и аксесоари за по-лек режим на работа за извършване на по-тежки дейности. Не използвайте инструментите за цели, за които не са предназначени.

**Обличайте се подходящо.**

- При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки с нехлъзгаща се подметка. Използвайте шапки или други средства, за да приберете дългата коса. Използвайте предпазни очила.
- Използвайте маска, ако работите в запрашена среда.

**Не злоупотребявайте със захранващия кабел.**

- Никога не пренасяйте инструмента като го държите за кабела и не дърпайте кабела, за да извадите щепсела му от контакта.
- Пазете кабела от нагряване, масла и остри ръбове.

**Заемете стабилна позиция.**

- Работете в безопасна и стабилна позиция.

### **Внимателно поддържайте инструментите.**

- Поддържайте инструментите добре наточени и чисти, за да осигурите по-добра и безопасна работа.
- Спазвайте всички препоръки за поддръжка и инструкциите за смяна на аксесоари, които са предмет на износване. Периодично проверявайте захранващите кабели на инструментите и, ако са повредени, осигурявайте ремонта им от упълномощени специалисти. Периодично проверявайте удължаващите кабели и ги сменяйте, ако са повредени. Поддържайте дръжките сухи, чисти и без следи от масло или грес.

### **Изключете инструментите от мрежата.**

- Изключвайте инструментите от захранващата мрежа, когато не се използват, преди извършване на обслужване и когато сменят части, които са предмет на износване.

### **Махнете ключовете за настройка от инструмента.**

- Придобийте навика да проверявате дали по инструмента не са останали ключове за настройка или гаечни ключове, преди да го включите отново.

### **Избягвайте случайното стартиране.**

- Уверете се, че стартовият превключвател е в изключено положение, когато вкарвате щепсела на инструмента в контакта.

### **Удължаващи кабели за работа на открито.**

- Когато работите с инструмента на открито, използвайте само удължаващи кабели, специално предназначени за тази цел и маркирани по съответния начин.

### **Бъдете внимателни.**

- Внимавайте в работата си. Работете разумно. Не работете с инструмента, когато не сте в добро състояние.

### **Проверявайте инструмента за повредени части.**

- Преди да използвате инструмента, проверете него и защитите му за повреди и за да се уверите, че всичко работи добре. Проверете функционирането и съединенията на движещите се части, правилния монтаж, евентуални счупени части и всички други обстоятелства, които биха могли да повлияят на правилната работа на инструмента.
- Повредените предпазни устройства и други части трябва да бъдат ремонтирани или сменени в оторизиран сервизен център, освен ако в това ръководство не е посочено друго.
- Дефектните превключватели трябва да бъдат сменени в оторизиран сервизен център.
- Не използвайте инструмента, ако стартовият му превключвател не може да се включи или изключи.

### **Предупреждение:**

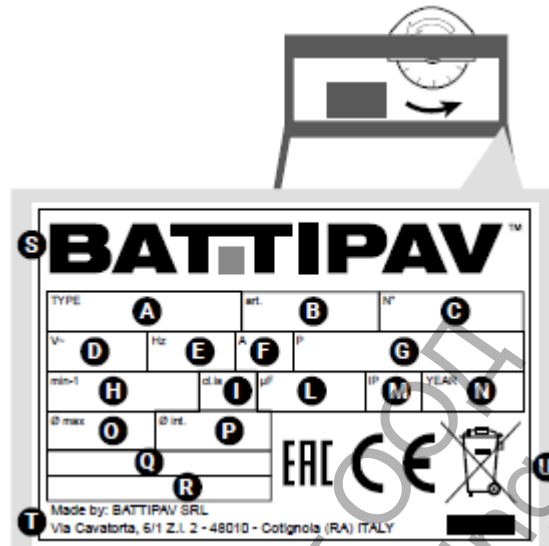
- От съображения за вашата лична безопасност, използвайте само аксесоарите, препоръчани в това ръководство за експлоатация или в съответните каталози. Използването на каквито и да било други аксесоари или приставки, освен препоръчаните в това ръководство за експлоатация или в съответните каталози, може да създаде опасност от физически наранявания.

### **Осигурявайте ремонт на инструментите от страна на квалифициран персонал.**

- Тези електрически инструменти съответстват на действащите правилници за безопасност. Ремонтът на електрическите инструменти може да се извършва само от квалифицирани специалисти. В противен случай те могат да се превърнат в сериозна опасност за потребителя.

## Идентификация на производителя и машината.

На машината е поставена показаната по-долу идентификационна табелка. Тя съдържа всички данни и информация, необходими за безопасната ѝ експлоатация.











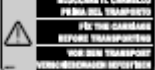
A	Модел на машината	M	Степен на защита IP
B	Артикул	N	Година на производство
C	Сериен номер	O	Максимален диаметър на инструмента
D	Захранващо напрежение	P	Вътрешен диаметър на инструмента
E	Честота на захранващото напрежение	Q	Акcesoари
F	Консумация на ток	R	Акcesoари
G	Номинална инсталирана мощност	S	Име/лого на производителя
H	Скорост на въртене на инструмента	T	Име и адрес на производителя
I	Клас на защита	U	Сертификационни марки
L	Пусков кондензатор		

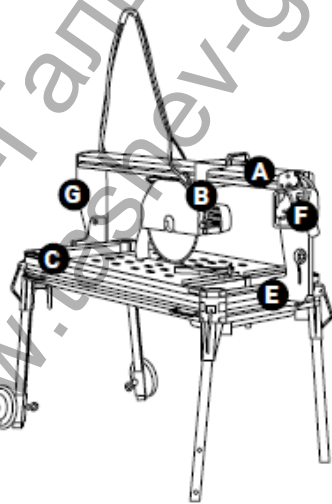
## Знаци.

### Символи и знаци:

Където е необходимо, по машината са залепени стикери за опасност/забрана. Разгледайте ги добре, преди да започнете работа с машината.

A		Използването на посочените лични предпазни средства (предпазни средства за очите и ушите) е задължително.
A		Преди започване на работа прочетете ръководството за експлоатация.
A		Използването на посочените лични предпазни средства (предпазни ръкавици) е задължително.
A		Предупреждение! Опасност от случаен контакт.

A		Не използвайте дискове за рязане на дърво или метал.
A		Заземяване
B		Не измивайте с водна струя под налягане.
C		Ниво на водата в резервоара.
E		Инструкции
F		Лазерно оборудване, инструкции.
F		Внимание, високо напрежение.
B		Обезопасяване на шейната.
G		Внимание! Обезопасете шейната.



## Описание на машината.

Режещата машина SUPREME е предназначена специално за рязане на тухли, естествени камъни, гранит, бетонни елементи и подобни материали с дебелина до 135 mm.

Машината работи с мокър режещ диск с диамантен режещ ръб и е предназначена за използване от специализиран персонал в сферата на строителството. Операторът работи пред движещия се плот, има достъп до уредите за управление и разполага материала, който ще реже, върху движещия се плот. Той премества движещия се плот напред, за да може материалът да влезе в контакт с режещия инструмент.



## Технически данни.

Напрежение:	230 V, 50 Hz~
Консумирана мощност:	2.2 kW
Допустими работни условия:	
	ПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ НА РАБОТА - S6 40%
	40 % работа под товар
	60 % работа без товар
Скорост на въртене:	2800 min <sup>-1</sup>
Прекъсвач – максималнотокова защита:	13 A
Термична защита:	160 °C
Степен на защита:	IP 54

## ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА УПОТРЕБА

### РЕЖЕЩ ИНСТРУМЕНТ

**ДИАМАНТЕН ДИСК ЗА МОКРО РЯЗАНЕ С НЕПРЕКЪСНАТА КОРОНА:** за керамика, мрамор, камък, едностранно изпечена керамика.

**ЛАЗЕР/СЕКТОРИ:** за цимент, естествени камъни, гранит, абразивни материали.

**ТУРБО:** за цимент, естествени камъни, гранит, огнеупорни материали.

**ДВОЙКИТЕ ИНСТРУМЕНТ / МАТЕРИАЛ, КОЙТО СЕ РЕЖЕ, СА НАПЪЛНО ИНДИКАТИВНИ.**

**ВИНАГИ СПАЗВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА РЕЖЕЩИЯ ИНСТРУМЕНТ.**

Циркулационна водна помпа: S2, 230 V, 50 Hz

Нивата на шум, генериран от машината, са измерени в съответствие със стандарти UNI EN 12418 и EN 3744.

LW – НИВО НА ЗВУКОВА МОЩНОСТ = 79.8/0.0 dB(A) / mW(A)

LOR – НИВО НА ЗВУКОВА МОЩНОСТ НА МЯСТОТО НА ОПЕРАТОРА = 68.5 dB (A)

LOR Max – ПИКОВА ЗВУКОВА МОЩНОСТ НА МЯСТОТО НА ОПЕРАТОРА = 80.7 dB(C)

Измерванията са извършени без товар (на празен ход), при максимална скорост, с използване на режещ инструмент с диаметър 350 mm, секционен тип, каталожен номер 967.

В работни условия емисиите на шум на машината са над 85 dB(A).

Нивото на вибрациите, предавани на системата ръка-рамо, е измерено в съответствие със стандарт UNI EN ISO 5349-1 при рязане на кухи керамични тухли тип "Poroton" (дължина = 280 x ширина = 140 x височина = 100 mm) с използване на режещ инструмент с диаметър 350 mm, секционен тип, каталожен номер 967.

- Ускорението е анализирано при = 1.15 m/s<sup>2</sup> (неопределеност на измерването 0.28 m/s<sup>2</sup>).

## Инсталиране.

### ТРАНСПОРТ

Машината SUPREME може да се премести лесно с помощта на дръжките за пренасяне.

Преди транспортиране на машината, се уверете, че:

- шейната е фиксирана посредством фиксаторите, разположени върху релсата;
- краката са сгънати в транспортно положение;
- режещата глава е напълно спусната с помощта на блокиращия лост;
- прътът на тръбния държач е извън леглото си.

За транспортиране на машината използвайте товароподемна примка с четири въжета, с възможност за повдигане на 200 kg или най-малко 20% повече в сравнение с теглото на машината. Закачете куките за дръжките за пренасяне (Фигура 3).

### ПРЕМЕСТВАНЕ

С помощта на аксесоара "транспортни колела" можете да премествате машината на обекта.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**ЗА ДА НЕ ЗАСТРАШИТЕ СТАБИЛНОСТТА НА МАШИНАТА, ПРИДЪРЖАЙТЕ СЕ СТРИКТНО КЪМ ОПИСАНИТЕ ПО-ДОЛУ ПРОЦЕДУРИ. ДРЪЖТЕ МАШИНАТА, ДОКАТО МОНТИРАТЕ КОМПЛЕКТА С КОЛЕЛАТА.**

Когато машината е в работното си положение:

- а) освободете фиксиращия щифт на левия крак (от страната на двигателя);
- б) вдигнете крака и го поставете в опората на колелото (Фигура 4);
- в) фиксирайте крака със съответния щифт;
- д) затегнете винта на опората на колелото (Фигура 4);
- е) повторете операцията с десния крак.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**ЗА ДА УЛЕСНИТЕ ПРЕМЕСТВАНЕТО НА МАШИНАТА SUPREME НА ОБЕКТА, ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА Я СПУСНЕТЕ ДО ДОЛНО ПОЛОЖЕНИЕ СПОМОЩТА НА ВТОРИ ОПЕРАТОР, КАКТО Е ОПИСАНО ПО-ДОЛУ:**

- а) Освободете фиксиращите щифтове на краката от предната страна, едновременно, като държите машината за дръжките за пренасяне;
- б) Спуснете предния край на машината, като плъзгате краката в опорите, докато средният отвор на крака съвпадне с отвора в опората (фигура 5);
- в) Фиксирайте краката със съответните фиксиращи щифтове;
- д) Повторете операциите, описани в точки (а), (б) и (в), от задната страна.

**ПРЕМЕСТЕТЕ МАШИНАТА (ФИГУРА 6).**

## **РАЗПОЛАГАНЕ**

Разположете машината върху стабилна повърхност.

За да разположите машината в работно положение, извършете следното:

**ВНИМАНИЕ!** 

**УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ РЕЖЕЩАТА ГЛАВА Е БЛОКИРАНА В ДОЛНО ПОЛОЖЕНИЕ С ПОМОЩТА НА ФИКСАТОРА, РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ РЕЛСАТА (фигура 9).**

- a) Освободете фиксиращите щифтове на краката (Фигура 7);
- b) С помощта на дръжките за пренасяне повдигнете задната страна до работно положение (Фигура 7).

**ВНИМАНИЕ!** 

**ЗА ДА РАЗПОЛОЖИТЕ МАШИНАТА ПРАВИЛНО, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ГОРНИЯТ ОТВОР НА КРАКА СЪВПАДА С ОТВОРА ЗА СВЪРЗВАНЕ, ПРЕДИ ДА ГО ФИКСИРАТЕ ОКОНЧАТЕЛНО (фигура 8).**

- c) Фиксирайте краката едновременно (Фигура 8).

**ВНИМАНИЕ!** 

**ДОКАТО ФИКСИРАТЕ КРАКАТА, ДРЪЖТЕ ЗДРАВО МАШИНАТА.**

- d) Повторете операциите и от другата страна.
- e) Освободете фиксатора на шейната, разположен върху релсата (фигура 9);
- f) Свържете водния маркуч към крана за пускане/спиране на водата (фигура 10);
- g) Вкарайте пръта на тръбния държач в леглото му (фигура 11).

## **ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА**

**ВНИМАНИЕ!**  

**МАШИНАТА SUPREME Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДА РАБОТИ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО С ВОДА.**

- Преди да започнете каквато и да било операция за рязане, уверете се, че нивото на водата в резервоара е правилно (фигура 12).

**ВНИМАНИЕ!** 

Преди да започнете работа, проверете дали има електрическо захранване.

## **СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА**

**ВНИМАНИЕ!**  

Машината трябва да се свърже към захранващата мрежа чрез прекъсвач за остатъчни токове (дефектнотокова защита) със следните параметри:

Прекъсвач

In 16 A, Id 30 mA

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да осигурите правилното функциониране, периодично проверявайте ефективността на дефектнотоковата защита като натиснете бутона в предната част на прекъсвача.

- Уверете се, че сечението на захранващия кабел е оразмерено в съответствие с пусковия ток и дължината му. За кабели с дължина до 50 m, е достатъчно сечение 4 mm<sup>2</sup>.
- Преди да включите машината в мрежовия контакт, проверете дали напрежението в мрежата съответства на посоченото на идентификационната табелка на машината.
- Машината трябва да бъде свързана към ефективна заземителна инсталация.

В случай на съмнения, не включвайте машината.

## **МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК**

Преди да започнете каквато и да било работа или настройка, изключете машината от захранващата мрежа.

Освободете 5 (петте) гайки, разположени на предпазния капак на диска, и го демонтирайте (фигура 13).

Развийте фиксиращата гайка на диска в помощта на 30 mm гаечен ключ и 5 mm ключ тип "Алън" (за винтове с гнездо в главата).

**ВНИМАНИЕ!** 

**ГАЙКАТА ЗА ФИКСИРАНЕ НА ДИСКА ИМА ЛЯВА РЕЗБА.**

- Монтирайте нов диск и проверете дали посоката на въртене е правилна според ясното обозначение върху инструмента.
- Затегнете диска и монтирайте предпазния му капак.

## **УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

**ВНИМАНИЕ!**  

Машината SUPREME е оборудвана в пулт за управление, който съдържа:

**1) Бутон за стартиране (ЗЕЛЕН):**



Натиснете бутона докрай, за да стартирате машината.

**2) Бутон за нормално спиране (ЧЕРВЕН):**



Натиснете бутона докрай, за да спрете машината.

**3) УСТРОЙСТВО ЗА РАЗЕДИНЯВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА (щепсел):**

Това е точката, от където се подава електрическото захранване на машината.

При извършване на поддръжка изваждайте щепсела от контакта, за да изолирате машината от захранващата мрежа.

**4) ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА ЛАМПА ЗА НАЛИЧИЕ НА ЗАХРАНВАНЕ (БЯЛА):**

Свети: към машината е подадено напрежение.

Не свети: напрежението към машината е изключено.



**5) ПРЕДУПРЕДИТЕЛНА ЛАМПА ЗА РАБОТА НА МАШИНАТА (ЗЕЛЕНА):** показва, че машината работи.

**6) ПРЕКЪСВАЧ ЗА МАКСИМАЛНОТОКОВА ЗАЩИТА.**

Той се задейства при наличие на много голям ток и изключва захранването на машината.

Индикация за задействането на тази защита е изхвъркването на бутона за ръчно връщане в изходно положение.

В случай, че този прекъсвач се задейства, изчакайте няколко минути и го върнете в изходно положение като натиснете централния му бутон.

**7) ЛАЗЕРЕН МАРКЕР (опция при машините 8055, 8080, 8100, 8120, 8150 и 8200):**

Той проектира линията за рязане върху работния плот.

Активира се при включване на машината в електрическата мрежа.

## Рязане върху плота.

**ВНИМАНИЕ!** 

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕ ОПЕРАЦИИТЕ ПО РЯЗАНЕТО, ОПЕРАТОРЪТ ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИ, ЧЕ ОКОЛО МАШИНАТА Е ОСИГУРЕНО ПОНЕ 150 cm СВОБОДНО ПРОСТРАНСТВО (фигура 15).**

**ЗА ДА РАБОТИТЕ В БЕЗОПАСНИ УСЛОВИЯ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДРУГИ ХОРА В БЛИЗОСТ ДО МАШИНАТА, ДОКАТО ИЗВЪРШВАТЕ РЯЗАНЕ.**

**ВНИМАНИЕ!** 

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ОПЕРАЦИИТЕ ПО РЯЗАНЕТО, ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ МАТЕРИАЛЪТ Е ПОДРАВНЕН ПРАВИЛНО СПРЯМО ОГРАНИЧИТЕЛЯ ЗА ПЛОЧАТА.**

### РЯЗАНЕ НА МАТЕРИАЛ С ДЕБЕЛИНА ДО 85 mm

С помощта на блокиращия лост спуснете режещата глава, докато дискът дойде на няколко милиметра под нивото на работния плот (фигура 16).

- Поставете детайла, който ще режете, върху работния плот на желанния размер (фигура 17).
- Стартирайте машината и изчакайте да потече водата за охлаждане на режещия диск; регулирайте водната струя с помощта на спирателния кран за водата, разположен на предпазителя на диска (фигура 17) и започнете да режете.

### РЯЗАНЕ НА МАТЕРИАЛ С ДЕБЕЛИНА ДО 135 mm

Като регулирате позицията на режещата глава с помощта на фиксиращия лост, можете да режете материали с дебелина до 135 mm на два хода (фигура 18).

Повдигнете главата, докато двата референтни знака съвпадат.

С помощта на градуирания нониус, разположен на главата, спуснете режещата глава, докато достигне желанния размер.

- С помощта на квадрата за рязане разположете материала върху работния плот на желания размер.
- Стартирайте машината и направете първия разрез (фигура 19).
- Завъртете материала на 180° и повторете рязането (фигура 20).

### **РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ 45°**

Преди да разположите режещата глава, трябва да се уверите, че:

- Машината е изключена;
- Режещият инструмент не се движи.

Рязане под ъгъл 45° с максимална Н = 60 mm

Като следите градуираната скала в горната част на машината, преместете режещата глава в желаната позиция и затегнете фиксаторите (фигура 21).

- С помощта на блокиращия лост спуснете режещата глава, докато дискът дойде на няколко милиметра под нивото на работния плот (фигура 22).
- Разположете детайла, който ще режете, върху работния плот и извършете рязането (фигура 23).

### **ЛАЗЕРЕН МАРКЕР**

**ВНИМАНИЕ!**  

**СТАНДАРТНО ОБОРУДВАНЕ ЗА 80551, 80851, 81001, 81201, 81501 и 82001.**

**ЛАЗЕРЕН ИНСТРУМЕНТ КЛАС IIIA**

С помощта на лазерния маркер можете да ускорите рязането.

Всъщност, специалната лазерна система може да обозначи линията на рязане на инструмента върху работния плот.

**ВНИМАНИЕ!** 

**ЛАЗЕРНИЯТ МАРКЕР ЗАПОЧВА ДА РАБОТИ, ВЕДНАГА ЩОМ МАШИНАТА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА.**

**ВНИМАНИЕ!** 

**ДИРЕКТНОТО ИЗЛАГАНЕ НА СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА МОЖЕ ДА НАМАЛИ ЕФЕКТИВНОСТТА НА ЛАЗЕРНИЯ МАРКЕР.**

**ПОРАДИ ТОВА Е ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МАШИНАТА НА ЗАКРИТО.**

**РЯЗАНЕ С ПОМОЩТА НА ЛАЗЕРНИЯ МАРКЕР (фигура 24)**

- Свържете машината към захранващата мрежа.
- Разположете материала, който ще режете, като се уверите, че линията, генерирана от лазера, съвпада с желания размер.
- Извършете рязането, както е описано в параграф "РЯЗАНЕ".

**ВНИМАНИЕ!** 

**НЕ НАСОЧВАЙТЕ ЛЪЧА НА ЛАЗЕРНИЯ МАРКЕР КЪМ ОЧИТЕ НА ОПЕРАТОРА.  
НЕ СЕ ВЗИРАЙТЕ В ЛЪЧА С НЕЗАЩИТЕНО ОКО И НЕ ГЛЕДАЙТЕ ДИРЕКТНО С ОПТИЧНИ ИНСТРУМЕНТИ.**

## НАСТРОЙКА НА МАРКЕРА


В случай, че лазерният маркер не е подравнен с линията на рязане, трябва да възстановите правилното подравняване.

За да коригирате позицията на лазера, извършете следното:

- Развийте трите винта, които прикрепват източника, така че да можете да го преместите (фигура 25).
- Разположете референтната линия правилно върху линията за рязане на инструмента (фигура 24).
- Вкарайте 5 mm ключ тип "Алън" в шестостенния отвор на източника (фигура 25);
- С помощта на ключа тип "Алън" завъртете източника, докато маркировката съвпадне с линията на рязане на инструмента (фигура 25).

**ВНИМАНИЕ!**   
ПО ВРЕМЕ НА НАСТРОЙКАТА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ЛИНИЯТА, ИЗЛЪЧЕНА ОТ ЛАЗЕРА, НЕ ПОПАДА В ОЧИТЕ НА ОПЕРАТОРА.

**ВНИМАНИЕ!**   
ВИНАГИ СПАЗВАЙТЕ БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ МЕЖДУ ОЧИТЕ НА ОПЕРАТОРА И КРАЯ НА ЛИНИЯТА.

**ВНИМАНИЕ!**   
ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ НОСИ НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛАЗЕРНИЯ МАРКЕР ЗА ПРИЛОЖЕНИЯ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО МУ.



## СИСТЕМА ЗА НАПРЕДЪК НА РЯЗАНЕТО

Тази система може да се използва за регулиране по много прецизен начин и с помощта на кръгова ръкохватка, разположена в горната предна част на машината, движението на режещата глава напред и назад (фигура 26).

**ВНИМАНИЕ!**   
ТЪЙ КАТО АКСЕСОАРЪТ Е С МНОГО ВИСОКА ЧУВСТВИТЕЛНОСТ, РАБОТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО, ЗА ДА НЕ БЛОКИРАТЕ СЛУЧАЙНО РЕЖЕЩИЯ ИНСТРУМЕНТ.

## Остатъчни рискове.

Във фазата на проектирането BATTIPAV SRL обърна специално внимание на аспектите, които биха могли да застрашат безопасността и здравето на операторите. Независимо от това все още съществуват някои потенциални рискове, които са описани по-долу.

**ВНИМАНИЕ!**    
• Опасност от наличие на електрически ток:  
Машината има вътрешна електрическа система.  
**СВЪРЖЕТЕ МАШИНАТА КЪМ МРЕЖА С ДИФЕРЕНЦИАЛНА ЗАЩИТА И ЕФЕКТИВЕН ЗАЗЕМИТЕЛЕН ПРОВОДНИК.**

## **ВНИМАНИЕ!**



• Опасност от продължително излагане на шум:

Продължителното използване на машината води до излагане на нива на шум над 85 dB (A).

**ОПЕРАТОРИТЕ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТ ПОДХОДЯЩИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА УШИТЕ.**

## **ВНИМАНИЕ!**



• Опасност от излагане на летящи фрагменти от материали:

**ОПЕРАТОРИТЕ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТ ПРЕДПАЗНИ ОЧИЛА.**

## **ВНИМАНИЕ!**



• Опасност от случаен контакт с режещия инструмент:

**ОПЕРАТОРИТЕ ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТ ЗДРАВИ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ.**

**ПО ВРЕМЕ НА ОПЕРАТИВНИТЕ ФАЗИ НА МАШИНАТА ВИНАГИ СТОЙТЕ В РАБОТНО ПОЛОЖЕНИЕ (позиция 1 на Фигура 15):**

- По време на зареждане на материала;
- По време на рязане на материала;
- Докато режещият инструмент забави скоростта си след спиране на машината.

## **Поддръжка.**

### **ВНИМАНИЕ!**



**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗВЪРШВАНЕТО НА КАКВИТО И ДА БИЛО РАБОТИ ИЛИ НАСТРОЙКИ НА МАШИНАТА, ИЗКЛЮЧЕТЕ Я ОТ ЗАХРАНВАЩАТА МРЕЖА.**

### **РЕГУЛИРАНЕ НА ШЕЙНАТА**

Шейната на двигателя е оборудвана с два щифта за регулиране на вертикалния луфт на режещата глава.

За да извършите настройката, направете следното:

- 1) С помощта на 3 mm ключ тип "Алън" затегнете двата предни регулиращи щифта (А), докато елиминирате лифта (фигура 27).
- 2) Повторете операцията с двата задни регулиращи щифта (фигура 28).

### **ВНИМАНИЕ!**



**ЗАТЕГНЕТЕ РАВНОМЕРНО ЧЕТИРИТЕ ЩИФТА, ЗА ДА ПОСТИГНЕТЕ НЕОБХОДИМАТА ПЛАВНОСТ НА ДВИЖЕНИЕТО.**

### **ПОЧИСТВАНЕ**

### **ВНИМАНИЕ!**



**НЕ МИЙТЕ МАШИНАТА СЪС СТРУЯ ВОДА ПОД НАЛЯГАНЕ.**



Машината SUPREME се почиства изключително лесно като развиете фиксиращите гайки и демонтирате работния плот (фигура 29). Източете всички замърсявания, останали в машината, през крана, разположен на дъното на водния резервоар.

**ВНИМАНИЕ!** 

**СЛЕД КАТО ПОЧИСТИТЕ РЕЗЕРВОАРА, МОНТИРАЙТЕ ОТНОВО РАБОТНИЯ ПЛОТ КАТО СПАЗВАТЕ НЕОБХОДИМАТА ДИСТАНЦИЯ ОТ ОПОРАТА НА КРАКАТА (фигура 30).**

Редовно почиствайте дюзите, както е показано (фигури 31 и 32).

## Изхвърляне (бракуване).

Когато бракувате цялата машина или части от нея, използваните материали трябва да се изхвърлят в съответствие с действащото законодателство.



### Електрически двигател

Алуминий .....	AL
Стомана .....	AC
Мед .....	CU
Полиамид .....	PA

### Главен корпус

Стомана .....	AC
Полиамид .....	PA
Алуминий .....	AL

### Потопяема помпа

Полиамид .....	PA
Стомана .....	AC
Алуминий .....	AL
Мед .....	CU
Епоксидна смола .....	



Директива за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (W.E.E.E. IT08020000002803)

Европейската директива 2002/96/СЕ изисква, в случай на бракуване на електрическо или електронно оборудване, то да не бъде изхвърляно заедно с твърдите битови отпадъци, а да бъде събирано разделно с оглед оптимизация на рециклирането на материалите и най-вече с цел предотвратяване на замърсяването на околната среда и застрашаването на здравето на хората.

В съответствие с Европейска директива 2002/96/СЕ, всяко електрическо оборудване трябва да бъде обозначено с показания по-горе символ.

Опаковката на машината трябва да се изхвърли в съответствие с методите, определени от действащото законодателство.

За повече информация относно изхвърлянето на електрическо оборудване се обърнете към обществените административни служби.

## Отстраняване на проблеми,

**РЕМОНТИТЕ НА РЕЖЕЩАТА МАШИНА ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВАТ САМО ОТ ОБУЧЕН ПЕРСОНАЛ.**

**Този електрически инструмент съответства на свързаните стандарти за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части. Неспазването на това изискване може да създаде сериозна опасност за оператора.**

Проблем	Вероятна причина	Отстраняване
Индикаторната лампа за наличие на напрежение не свети.	Захранващият кабел не е свързан правилно или е повреден.	Вкарайте добре щепсела в контакта. Проверете захранващия кабел.
	В контакта няма напрежение.	Проверете контакта на захранващата мрежа.
Машината не работи и зелената индикаторна лампа не свети.	Задействала се е максималнотоковата защита.	Върнете прекъсвача в изходно положение като натиснете бутона.
	Задействала се е термичната защита на двигателя.	Изчакайте няколко минути да се охлади двигателят.
	Прекъсвачът на максималнотоковата защита е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
	Прекъсвачът на термичната защита е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
До режещия диск не достига смазочно масло.	Стартовият бутон е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
	Дюзата е запушена.	Извадете дюзата изпод предпазния капак на диска и я почистете от всякакви отлагания по нея.
Двигателят издава неприятна миризма.	Циркулационната помпа е повредена.	Обърнете се към местния дилър, за да я смени.
	Смачкан маркуч на смазочното масло.	Отстранете всички огъвания и усуквания на маркуча.
Двигателят издава неприятна миризма.	В двигателя е проникнала вода.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
	Кондензаторът е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
Двигателят не стартира правилно.	Лагерите на двигателя са повредени.	Обърнете се към местния дилър, за да ги смени.
	Кондензаторът е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
Лазерният маркер не работи.	Лазерното устройство е повредено.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.
	Захранващият блок на маркера е повреден.	Обърнете се към местния дилър, за да го смени.